

پښگه ژن له ټاينی زهردهشتی دا



نووسین و لیکوالینهوه: ناریز نهندهریاری arezandaryari@gmail.com

له رښتوینهکانی مهزده به سنادا ژنان و پیاوان به رانبهرن؛ و جیاوازیهک له نیوانیاندا نییه؛ له هر پله، پښگه و که سییه تیه کدا ژنان و پیاوان له دیروکی کوردستاندا خاوهن پښگه یه کی به رانبهر بوون. له ټاينی زهردهشتی دا؛ هر مروفتیک خاوهن زانست و یره و شتی باش بیټ؛ شایه نی ریزه. به پیی باوره رییهکانی زهردهشتی؛ له دهستیکی ټافه رینشدا به خواستی ټاهوورامه زدا؛ له رژی میهر له مانگی میهر دوو جووزه "ریواس" کی لیک ټالو له خاک سهریان دهرهینا و شیوهی ټهو ریواسانه هیدی هیدی گوردرا به روخساری دوو مروفت که له بالآ و روخساردا هاوشیوهی به کتر بوون؛ یه کیان نیر به ناوی "مه شییه" و ټه ویتریان می به ناوی "مه شیانه".

له کتیبی بونده هیشن (1) "**Bundahishn**" به شی ۱۵۱ هاتوه؛ ټه وکات ټاهوورامه زدا که پیشترا "گیان" کی ټافراند بوو خستیه لاشه می مه شییه و مه شیانه و گیانی پییان به خشی. و دوواتر به وانی گوت؛ ټیوه داپک و باوکی خه لکانی زه وینن. ټیوه م به پاکی و ته و اوته تی ټافراند. هر دوو وکتان هزری پروون و کرداری باشه بکه نه پیشه؛ خوتان له دیوه کان به دوور بگرن. دوواتر مه شییه و مه شیانه له جپی خویان که وته جووله، و خویان شت، و به که م و ته یه که هاته سهر زمانیان ټه وه بوو؛ "ټاهوورامه زدا ټافانه یه. ټه و ټافرینه ری مانگ و رژی و ټه ستیره کان و ټاسمان و ټاو و خاک و ریه که گیانداره کانه". هر وه که له ټاينی مهزده به سنی دا که باوره رییهکانی زهردهشتیه کان له سهری بنیادنراوه ژن و پیوا هر دوو وکیان له یه که ریشه وه دهر وین و پښگه وه له زوهی سهر دهر دینن و به شیوه یه کی هاویه ش گه شه ده که ن و ټاهوورامه زدا وه که یه که ناویان لیده بات و رښتوینی هاویه شیان بو دیاری ده کات. ټه و دووانه دووای دانان به ټافانه بوونی ټاهوورامه زدا ټه م و تانه یان هینا به زمان؛ "هر کامه له ټیمه پیوسته ره زامه ندی، دلگه رمی و سوز و خوشه ویستی بو ټه ویترا فره هم بکات". له م و ته یه دا دهرده که ویت که هیچ جیاوازی و هه لآ و اردنیک نییه له نیوان ژن و پیوا له ټاينی زهردهشتی دا و هر دوو کیان له پروانگه کی ټافرینه ره وه یه کسان و به رانبهرن. که سییه تی ژن له ټاينی زهردهشتی دا نه ته نیا له دهستیکی جیهان له گه ل پیوا به رانبهره له کوټا ییشدا ژن و پیوا به رانبهر و یه کسانن.

پښگه کی ژنانی کورد له کوندا له ناو کومه لگه زور بالآ بووه و ژن له زوریه کی کاروباره کانی ژباندا هاوکاری پیوا یان کردووه. به پیی نووسینی کتیبی "نهیره نگستان" که به زمانی کوردی په هله وی نووسراوه، ژنان توانیویانه له خوتنده وهی په سنا و به ریوه بردنی ریوره سمی ټاينی به شداری بکه ن یان خویان به ته نیا هه ستن به ټه نجامدانی ټه و ریوره سمانه. ته نانه ت توانیویانه له هه ندیک کاتی دیاریکراودا پاسه وانی له ټاگر ییروز بکه ن و به پیی کتیبی "ماتیگان هه زاردستان" (۲) "**Matigan-i Hazar Datistan**" کاری پارزهریان کردووه.

پینگەى ژن چ له دەورانی کۆن و چ له کاتی زەردەشت و دووای ئەویش له کۆمەڵگەکانی کوردەستاندا له ئاستی رۆژ و حۆرمەت دا بووه. بەلام به دەرکەوتنی زەردەشت و چاکسازییەکانی و بهو پێیەى له ئافیسنا دا هاتوووه ژن بوو به خاوهن پینگەبەکی بهرانەر له گەل پیاو له کۆمەڵگەدا و به ئاستی پیاوان کاریگەریان هه‌بووه.

سه‌بارەت به نازادی له یروسی هاسه‌رگیدا گرنترین به‌لگه ره‌فتاری خودی زەردەشتە له‌گەل کچکه بچووکه‌که‌ی "یورچیسنا". له یه‌سنای ۵۲ به‌ندی ۲دا زەردەشت به کچه‌که‌ی ده‌لیت:

یورچیسنا من "جاماسپ" که پیاویکی ژیر و زانایه وه‌ک هاسه‌ری تۆ ده‌ستنیشان ده‌که‌م؛ تۆ به پێی هزر و ژیری خۆت یاریا بده بۆ ئەو یه‌که که رازیت یا نه‌؟

له‌به‌ندی ۵ گوتەکانی (گانا) زەردەشتدا یروو له سه‌رحه‌م کوران و کچانی گه‌نج ده‌لیت: " ئەى کچانه‌ى دەم به‌خت و ئەى ئەو کورانه‌ى به نیازی یروسی هاسه‌رگيرين نامۆزگاريتان ده‌که‌م و ئەم په‌نده‌م له‌بیر نه‌که‌ن ره‌فتاری پینگه‌ن تا له ژاندا به‌خته‌وه‌ر بن. هەر کام له ئیوه پيوسته له ژانای هاسه‌رگيرى و خوشه‌ويستى و پاکى و چاکه‌دا له‌وانیتر پيشى بگرن، چونکوو ته‌نيا به‌مشپوهه‌ ده‌توانن ژيانیکى يه‌ر له‌به‌خته‌وه‌رى ده‌سته‌به‌ر بکه‌ن.

به پێی ده‌قه‌کانی ئافیسنا ئاهوورامه‌زدا هه‌م روانگه‌ی داپکی هه‌یه و ده‌م باوکی.

گه‌وره‌ی پینگه‌ى ژن له ئایینی زەردەشتی دا لیره‌وه دەرکەوت که له حه‌وت ئەمشاسپه‌ندی ئایینی زەردەشتی، سئ ئەمشاسپه‌ند وه‌ک نیرینه و سئ ئەمشاسپه‌ندی تر وه‌ک مینیه و ئەویتریان نه‌ نیرینه نه‌ مینیه ناویان لیبراوه که بریتین له :

ئەمشاسپه‌ندی یه‌که‌م هۆرموز به‌مانای سه‌روه‌ری زانا

سئ ئەمشاسپه‌ندی نیرینه بریتین له:

- یه‌که‌م - وه‌وومه‌ن یان به‌همه‌ن به‌مانای ژیری
- دووهم - ئەشاهه‌هیشتا یان ئۆردیه‌هه‌شت به‌مانای راستی
- سپیه‌م - خشتروبییه‌ یان شه‌ه‌ریوه‌ر به‌مانای به‌هیزی
- هه‌روه‌ها سئ ئەمشاسپه‌ندی تر که مینیه‌ن بریتین له:
- چوواره‌م - سپیندرامۆزد یان ئیسفهنه‌ به‌مانای ئەوین وپاکی
- پینجه‌م - ئۆروتات یان خۆرداد به‌مانای پینگه‌یشتوویی
- شه‌شه‌م - ئۆمرتات یان ئەمۆرداد به‌مانای نه‌مری

به پێی ده‌قه په‌له‌ویه‌کان "میهر" یه‌کیک له ئیزه‌ده‌کان می بووه که به شپوه‌ی ژنی میهر هه‌بووه و دوواتر هیماى پیاوانه‌ی په‌یدا کردوو.

بۆ لیکۆلینه‌وه سه‌بارەت به مافه‌کان ژن و پیاو پيوسته گرنگيه‌کی زۆر بدرته‌ گوتەکانی(گانا) زەردەشت و شرۆڤه‌یان بۆ بکرت و له هه‌رچه‌شنه هه‌ولدانیک بۆ ده‌ریینی بۆچوونه که‌سه‌په‌کان خۆمان به‌دوور بگرن. زه‌رده‌ست له گوتەکانیدا ژن و پیاو به شپوه‌یه‌کی هاوتەریب به مۆخاته‌ب ده‌گرت و له هه‌ندیک له گوتەکانیدا له پيشدا بانگ له ژنان ده‌کات. بۆ وینه له به‌ندی ۱۰ یه‌سنای ۶دا هاتوو:

" ئەى خۆداى زانا، له‌گه‌ل ئەو ژنان و پیاوانه‌ى له‌م جيهانه‌دا بۆ ئەو فه‌رمانانه‌ى تۆ داتناوه هه‌نگاو ده‌نین و له‌گه‌ل ئەوان له سنووره‌کانی رزگارى ده‌رباز ده‌بم". (۳)

یان ئەم وته‌ی ده‌ستپیکى نوێژى "پینگه‌ هاتام" (**Yenghe Hâtâm**) له یه‌سنای ۲۷دا:

پینگه‌ هاتام (**Yenghe Hâtâm**) : وانه به‌یانى ئاهوورامه‌زدا ئاگای له‌و ژنان و پیاوانه‌ ده‌بیت ستایشی ئەو ده‌که‌ن، سلّاو ئاراسته‌ی ئەو ژن و پیاوانه‌ ده‌که‌ین به هۆی دروستکاری و ئیمانداریان. پینگه‌ هاتام ئاماژه به به‌رابه‌ر بوونی ژن و پیاو له

تایینی زهردهشتی دا دهکات و ههروهها ئامازه بهوه دهکات که تهنیا باشی و یارمهتیدان کهسانیره که دهتوانیت بیته هۆکاری لهپیش بوونی مروّقهکان نهک پیاو یان ژن بوونی ئهو مروّقه.

Yenghe . Hètàm. Aat .yesne .paiti .vangho...

Mazdà . Ahuro . vaethà . ashàt . hachà...

Yàonghàm-chà tàns-chà tàos-chà yazamaide.



Anahita

بیگومان ئاهوورامهزدا ئهو ژن و پیاوانه‌ی له پرووی راستیهوه کار دهکهن له بهرانبه‌ر په‌رستش و خزمه‌ته‌کانیان باشته ده‌ناسیت. ئیمه‌ش ستایشی ئاوه‌ها ژن و پیاوگه‌لیک ده‌کهن.

یان له یه‌سنای ۳۹ به‌ندی ۳ دا هاتووه:

ئینستا ستایشتی گیانی پیاوان و ژنانی پاک ده‌کهم که بۆ سه‌رخستنی راستی له تیکۆشاندان و به‌رده‌وام ده‌بن له تیکۆشان.

له یه‌سنای ۴۱ به‌ندی ۲ به‌شیوه‌یه‌کی زۆر ئاشکرا باس له به‌رابه‌ری ته‌واوی مافی ژن و پیاو له هه‌ردوو جیهانی ماددی و مینه‌وه‌ی ده‌کات به‌مشیه‌یه:

ده‌بیته که فه‌رمانه‌وه‌ی باش جا پیاو بیته یان ژن له هه‌ردوو ژباندای فه‌رمانه‌وه‌ی ئیمه بکات.

که‌وازه ژنان نه تهنیا له به‌رده‌م خۆدا به‌رابه‌رن له‌گه‌ل پیاوان، به‌لکو له بوا‌ری رابه‌راپه‌تی کردندا چ له جیهان مادی چ له جیهانی مینه‌وه‌ی خاوه‌ن پینگه‌یه‌کی به‌کسان.

به‌رپرسیاره‌تی ژنان له بلاوه پیکردنی زانستدا هه‌ر وه‌ک پیاوانه؛ له یه‌سنا ۳۵ به‌ندی ۱۶ دا هاتووه:

ئهو شته‌ی ژن یان پیاوانیک به‌راست و باسی ده‌زانیت، نه‌ک تهنیا پتویسته به‌کاری بیته‌ی به‌لکوو ئه‌رکی سه‌رشانه‌تی تا که‌سانیت‌ریش ئاگادار بکاته‌وه به مه‌به‌ستی به‌کار هینانیا.

ئەمە لە کاتیکدا لە یونان، رۇما، چىن، سومەر، بابل، ھىند و مىسىرى كۇندا؛ ژنان خاوەن مافى كۆمەلەپەتەى نەبوون و لە ناو مالى و كۆمەلگەدا خاوەن مافىكى ئەوتۇ نەبوون و بەردەوام پاشكۆى پياو بوون بەلام لە دىرۆكى كۆنى كورداندا دەردەكەوتت كە ژنان ھاوتەرىبى پياوان لەسەر جەم مافە كۆمەلەپەتەكان بە ھەرمەند بوون.

لە يونانى كۆن كە لانكى ئازادى شارستانىيەتى مروف ناسراوہ ژن ھىچ پىگەپەكى نەبوو، لە مالى باوك و لە مالى ھاوسەر وەك كۆيلە و خزمەتكارىك بوو. باوك لە كاتى بەشوو دانيدا ھىچ باپەخىكى بۆراى كچ دانەناوہ و وەك باو بووہ ھىچ كچىك مافى ئەوہى نەبوو لە چارەنووسى خۆيدا پىراردەر بىت. لە ھىندوستان و مىسر و زورنىكتەر لە ھەرمەكانىتر پىگەى ژن ھاوشىوہ بوو.

بەلام بەسەرنجدان بە بەشىكى زۆر لە گوتەكان (گاتا) و پەيفەكانى زەردەشت كە بەيادگار بۆمان ماوہتەوہ و كۆنترىن بەشى گوتەكانى پىغەمبەر زەردەشتە؛ بە پرونى ئەندىشە و بۆجوونەكانى سەبارەت بە ھاوسەرگىرى و ئىرادە و ئازادى كچان لە ھەلبىزاندى ھاوژىنى خۆيان دەردەكەوتت.

ئىرادەى ژنان و كچان چ تا ئەو كاتە لە مالى باوك بوون و چ كاتىك ژيانى ھاوسەرگىريان پىكەپناوہ سەربەخۆ بووہ و لە رووى ژبرى و راستىيەكانەوہ توواناى ئەوہيان بووہ راستى خۆيان بەسەپىن. لە ئايىنى زەردەشتى دا رۆژىك لە پال رۆرەسم و جەژنەكانىتر رۆژىكىش لە سالىدا بە ناوى رۆژى ژن دەستىشانكراوہ؛ جەژنى ئىسغەندگان (رەشەمە) يان "جەژنى رۆژى ژنان" رۆژى سپەندارمز لە مانگى ئىسغەند كە دەكاتە 20ى مانگى رەشەمە ئەم جەژنە بەرئوہ دەچىت. ئىسغەند يان سپەندارمز لە ئافىستا وەك "سپەنتە ئارمەيتى" ھاوہ، بە ماناى لەخۆبوردووبى و خۆراگرى. سپەنتە ئارمەيتى ناوى پەكپەكە لە ئامشاسپەندان. ئامشاسپەند سپەنتە ئارمەيتى رۆلى پاسەوانى زەمىنە و بەو پىيەى كە زەمىن وەك ژنان لە ژيانى مروفەكاندا رۆلى زاووزى و بەردانە، جەژنى ئىسغەندگان بۆرئزگرتن لە ژنان بەرئوہ چووہ. لە رابردودا لەو رۆژەدا ژنانى كورد جل و بەرگى نوپيان لەبەر كردووہ و لە لايەن كۆمەلگەوہ رزىيان لىگىراوہ و لە لايەن ھاوژىنەكانىناوہ خەلات كراون، ژنان لەو رۆژەدا ھىچ چەشنە كارىك ئەنجام نادەن و پياوان و كورەكانىيان كارەكانىيان بۆ رادەپەرىن. ئىستاكەش زەردەشتىيەكان ئەو رۆژە وەك رۆژى ژن و داىكى زەردەشتى ناودىر دەكەن.



Taqe Bostan - High-relief of Anahita, Khosro II, Ahura Mazda

بە پىيە ياساكانى ھاوسەرگىرى لە ئايىنى زەردەشتى دا لە يەك كاتدا ژن يان پياو تەنيا دەتوانىت ھاوسەرىكى ھەبىت و ھاوسەرگىرى بە شىوہى كاتى بوونى نىيە و ئەو پرۆسەپە ھەمىشەپەى و تا كۆتايى ژيانە. مەگەر بە ھۆكارىكى ديارىكراوہ كە لە ئايىن نامەى بارى كەسپەتى زەردەشتىيەكاندا ئامازەى پىكرابىت.

ههروهه ها هاوسه رگيری پيش گه بيشتنه ته مهنی ياسايی (بلووغ) وهک کارئکی ناشياو زانراوه و باوک و دايک ئه رکدار کراون که گوشار نه خه نه سهر منداله کانيان بو هاوسه رگيری و به پيچه وانوهه ئه وه تاوانبارن. له گوته کانی زه رده شت دا نامازه کراوه به نازادی ژنان و پارټزراوی مافه کانيان به تايبه تی مافی سه ره بخویي ئيراده و پيداگري له سهر نازادی هه لئزاردن کراوه ته وه.

له ديرۆکی کوردان دا پرۆسه ی هاوسه رگيری ته نيا به مه به سستی جه سته یی و ره گه زی (Gender) نه بووه. به لکوو نامانجیکی باله هه بووه له وکاره. ئه و نامانجه فه راهم کردنی بواری پيشکه وتنی مه عنه وهی و سه رخستنی چاکه بووه به سه ر خراپيدا. که وابوو هاوسه رگيری له نايینی زه رده شتی دا کرده وه په کی پرۆزه و جینی ریزه و له هه رچه شه نه سووکا په تی و هه لئاوردن و نابهرابه ربه ک به دووره.

جميز دارمسته ته ر(٤) "**James Darmesteter**" سه باره ت به سه رده می ساسانیه کان ده لیت: ئه و سه رده مه نه ته نيا له میژووی ساسانیا ن به لکوو له میژووی دنیا دا خاوه ن گرنگیه کی تايبه ته. به گویره ی کارنامه ی ئه رده شیر باهه کان (٥) که سا په تی ژن له هه مان ده سته یکی ده سه لاتداری ساسانیا ن ریزی لیگراوه؛ و هیه کس ته نانه ت پاشا نه يتوانیوه به خواستی خۆی ژنیک نازار بدات یان سووکا په تی پيکات. دايکی شاپووری دووه م نزيکه ی ٢٠ سال پيش هاتنه دنيا ی کوره که ی واته شاپوور تا کاتيک ئه و گه شته ته مهنی ياسايی؛ کاروباری ده سه لاتداری له گه ل مووبه ده کان به رتوه بردووه.

کریستیا ن بارتولومه (٦) "**Christian Bartholomae**" رۆزه لات ناسی ئالمانی له پرتوکی مافی ژن له سه رده م ساسانی" ده لیت: کچ له هه لئزاردنی هاوسه ر دا نازاد بووه و ناچار نه کراوه میرد به پیاویک بکات که باوکی پيشنیا ری بکات و باوکیش مافی ئه وه ی نه بووه که کچه که ی له میرات بیه ش بکات یان سه زا به کبتری بو دیاری بکات.

له به شی ١٩ ی پرتوکی ماتیگان هه زار ده ستان له به نده کانی ٣ و ٤ دا هاتووه: ناتوانریت کچان ناچار بکرتن بو پرۆسه ی هاوسه رگيری یان له به ندی ٢٩ له به شی ٢٨ هه مان پرتووک دا هاتووه: کچان و کوران له دانه وه ی قهرز باوک و دايکی کوچکردوویان شه ریکن.

به پینی ياساکانی ئا قیستا (٧)

١. ژن مافی مولکداری هه بووه و تووانیویه تی سامانی خۆی سه ره بخو به رتوه بیات.
٢. ژن تووانیویه تی سه ره ره شتی بنه ماله بیت و مافی په روه رده ی منداله کانی هه بووه
٣. ژن تووانیویه تی به پینی ياسا به جینی هاوسه ره که ی له دادگا کاندای به شداری بکات و به ناوی هاوسه ره وه به رگری بکات) له نه گه ری نه خۆشی هاسه ردا)
٤. ژن مافی ئه وه ی هه بووه لای دادوهر شکات له هاوسه ره که ی بکات و داوای سه زادانی بکات.
٥. پیاو مافی ئه وه ی نه بووه بی ره زامه ندی ژنه که ی، کچه که ی به شوو بدات
٦. له دادگا شایه تی دانی ژن فه رمی بووه.
٧. ژن مافی هه بووه بیته دادوهر یان پارټزه ر.
٨. ژن تووانیویه تی وهک خاوه ن میرات وه سیه ت بکات بو سه ره جه م سه روه ت و سامانی خۆی.

هه ر دوو ئیزه د میترا و ئانا هیتا، پيش هاتنی نايینی زه رده شتی له ئیزه ده به هیزه کانی کوردان له سه رده می پيش زه رده شت دا بوون و دووانریش به هۆی ئه و ریز و پینگه جه ماوهره ی هه یانبوو له لایه ن باوهرمه ندانی زه ده شتی قبوول ئه کرتن و وه کوو دوو رۆخساری شایسته ی ریز و حۆرمه ت له پانتایی نايینی زه رده شت دا جییا ن بو ته رخان ده کرت. که وابوو ته نيا ریز بو ژنه ده بیته هۆکاری ئه وه ی میترا و ئانا هیتا له ناو نايینی زه رده شتی دا جیگیر بین.

دووا ی زه رده شت به هۆکارگه لیککی زۆر له سه رده می ساسانیه کان ئه و هاوسه نگیه تیکچوو و پینگه ی کۆمه لایه تی ژن و مافه کانيان به ره و هه لئیر چوو و به داخوه چیتر ژنان ئه و پینگه ی پيشره وه ی خۆیان نه ماو، هه رچه نده له سه رده می

ساسانیه‌کاندا دوو ژن وهک شای ساسانی دهسه‌لاتیان گرتنه دهست. به‌لام لهو سه‌رده‌مه به‌دوو‌اووه تا ئیستا ژن له کوردستان نه‌یتوانیوه بیته خاوه‌نی ئه‌و پیگه‌یه‌ی که پیش ساسانیه‌کان هه‌یوو. به‌ئاوردانه‌وه‌یه‌ک له دیرۆکی کورد و ئه‌و داب و نه‌رینه‌ی له کوردستان جیگیر بوون، ده‌رده‌که‌وێت پیگه‌ی ژنی کورد له به‌دریژایی میژوو، پیگه‌یه‌کی جینی ریز بووه و پاش هاتنی بیر و نایدیای ده‌ره‌کی و کۆبوونه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتدا له ناوه‌نده‌کانی ده‌سه‌لاتدا پیگه‌ی ژن له‌وه‌رمانه‌ی کوردی تیدا ژیاوه لاواز بووه و پیگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی گۆرانکاری به‌سه‌ردا هاتوو و بووه‌ته‌ پاشکۆی ده‌سه‌لاتداران و بیره‌ده‌ره‌کیه‌کان.

نووسین و لیکۆلینه‌وه: ناریز نه‌نده‌ریاری

arezandaryari@gmail.com

Refrenc

(1) "Bundahishn" بۆنده‌هیشن کتیپیک به‌زاراوه‌ی کوردی فه‌یلی یان په‌هله‌وی له‌لایه‌ن " فه‌رنه‌غ" نووسراوه‌ته‌وه.

(۲) " Matigan-i Hazar Datistan " پرتوکی ماتینگان هه‌زار ده‌ستان به‌زاراوه‌ی کوردی فه‌یلی له‌سه‌ر پرسی دادوهری سه‌رده‌می ساسانیه‌کان نووسراوه‌ته‌وه.

(۳) توێژینه‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر (نوێژ - Pray) له‌یه‌که‌م ئایینی تاک خوادا - زه‌رده‌شتی - لیکۆلینه‌وه‌ و نووسین - ناریز نه‌نده‌ریاری

(۴) "James Darmesteter" جمیز دارمسته‌ته‌ر لیکۆله‌وه‌ر و ئارکۆلۆگی فه‌رانسه‌یی له‌سالی ۱۸۹۲-سی وه‌رگیراوی به‌شرۆفه‌ی خۆی له‌زه‌ند ئافیه‌ستا ب‌لاو کرده‌وه.

(۵) پرتوکی کارنامه‌ی نه‌رده‌شیر بابه‌کان به‌زاراوه‌ی کوردی فه‌یلی یان په‌هله‌وی له‌سه‌رده‌می ساسانیه‌کان دا نووسراوه‌ته‌وه

(۶) پرتوکی ژن له‌مافه‌کانی ساسانی دا نووسینی "Christian Bartholomae" کریستیان بارتولومه وه‌رگیرانی په‌رویز سانیعی

(۷) اوستا نامه مینوی آیین زرتشت- نگارش جلیل دوستخواه